

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230376

23.01.2019-10:46

Page 01.4

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 14.603Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7175419	2501524935	360	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
28.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	180214758 18353
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	5008943132
7175420	2506444735	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
28.01.2019	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	180214780 18354
	P: 12 -		X	0	TBA-500084	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	5008943136
7175421	2501525300	270	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500041312
28.01.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	180214760 18355
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	5008943137

***** E N D *****

MAGNE+MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

24 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
crédito e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230376		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 29.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175355	0001			2501440235	28	248
7175356	0001			2501523435	28	217
7175357	0001			2501523735	28	196
7175358	0004			2501525650	122	762
7175359	0007			2506443735	193	1.070
7175360	0002			2506444735	58	277
7175361	0001			2506445135	28	358
7175362	0004			2506445235	110	1.371
(25) Summe: 0066		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 1881		(28) 14.604
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Fimontempel/Unterschrift 21 GEN 2019 (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebnommen. Datum Uhrzeit Unterschrift (44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal.(FP) ricevuto con riserva di Euro-Gitter-Pal.(GP) verifica su qualità e		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

Warenempfänger



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175363	0002			2506445335	55	686
7175376	0002			2501441435	68	667
7175378	0007			2501523035	196	1.514
7175379	0002			2501524135	68	696
7175380	0001			2501525835	29	186
7175382	0004			2506444335	117	552
7175383	0011			2506445435	304	3.018
7175384	0005			2506526135	138	791
7175385	0002			2506527135	55	516
7175417	0001			2501442035	29	141
7175418	0003			2501523735	84	589
7175419	0001			2501524935	29	198
7175420	0002			2506444735	58	277
7175421	0002			2501525300	56	274

KUEHNE+KAGEL S.r.l.
Via dei Circonvallanti 20026 Modugno (BA)

24 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die mit festgedruckten Linien abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grises doivent être complies par le transporteur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemple pour committant
rose = Exemple pour l'expéditeur
bleu = Exemple pour le destinataire
vert = Exemple pour le transporteur
wit = Exemplaar voor latgever
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essmple per committente
rosa = Essmple per mittente
blu = Essmple per destinatario
verde = Essmple per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for orderer
rosa = Exemplar for sender
blaa = Exemplar for receiver
grøn = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■ ■ ■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11					
3 Auslieferungsart des Gutes Modus prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 23/01/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ..					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 23/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 230376	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Back-Transmissionparts	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 87084050	10 Statistikknummer No. statistique 14604	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14604	12 Umfang in m³ Cubage m³ 14604	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Entgelte Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 24 Gut empfangen Réception des marchandises 21 Ausgeliefert in Enlève à 22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergang Données pour le calcul de la rémunération à la frontière 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz ES SL 5800 Anhänger		28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art. Anzahl Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einloch-Palette Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art. Anzahl Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einloch-Palette Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'étiquette, Numéro ONU et groupe d'emballage. Mentionner ces données à la fin de la dernière ligne du cadre.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000756 vom 23.01.2019



19-000756

Ludwigsburg, 23.01.2019
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 23.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7175355	66	EP	Getriebeteile	14.604	
2	7175356					
3	7175357					
4	7175358					
5	7175359					
6	7175360					
7	7175361					
8	7175362					
9	7175363					
10	7175376					
11	7175378					
12	7175379					
13	7175380					
14	7175382					
15	7175383					
16	7175384					
17	7175385					
18	7175417					
19	7175418					
20	7175419					
21	7175420					
22	7175421					
Summe: Total		66,00 EP		14.604,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von Carl-Benz-Straße 23, 71634 Ludwigsburg bis Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 24 GEN 2019 "scavuto con riserva di quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604